

高校外语教师教材使用与认知决策的互动关系*

湖南大学 吉 利 李 锐

摘要:本研究基于 Borg (2015) 教师认知模型,采用访谈、课堂观察和教案分析等质性研究方法,考察了四名高校英语教师的教材使用与其认知决策的互动关系。结果显示:1) 外语教师的教材使用主要涉及到保留、删减、改编和增加等策略;2) 外语教师的教材使用受到阐述认知与隐含认知的协同影响;3) 外语教师的教材使用与其认知决策间存在交互效应,其运作机理可由本研究所建构的“教师教材使用的认知决策模型”予以阐释。据此,本研究认为未来教材研究应深究外语教师教材使用中的认知决策机制。

关键词:教材使用;教师认知决策;教材建设

[中图分类号] H319

[文献标识码] A

[文章编号] 1003-6105(2024)06-0826-12

The Interaction Between College L2 Teachers' Materials Use and Their Decision-Making Processes

Ji Li LI Rui Hunan University

Abstract: Drawing on Borg's (2015) language teacher cognition model, this case study adopted such methods as interview, classroom observation and materials analysis to examine the interaction between college EFL teachers' materials use and their decision-making processes. Results demonstrated that 1) college L2 teachers addressed the practicalities of adapting the materials to meet class objective more closely by means of retaining, deleting, modifying, and supplementing techniques; 2) college L2 teachers' materials use practices were jointly influenced by their stated cognition and cognition underlying actions; and 3) the interaction between college L2 teachers' materials use and their decision-making processes could be explained by the “language teacher decision-making model of materials use” proposed in the study. It is also argued that future language materials development research should focus on L2 teachers' decision-making processes of materials use.

Key words: materials use; decision-making processes; language materials development

1. 引言

习近平总书记在二十大报告中对教材建设做出重要部署,强调“教材建设是国家事权”。近年来,外语教师教材使用关切到教材建设国家事权落实的“最后

*本文为湖南省教育厅科学研究重点项目“移动技术赋能‘双一流’高校外语学习投入及其提升路径研究”(23A0040)的阶段性成果。

一公里”,得到外语界广泛关注(束定芳 2023;文秋芳 2023)。从外语教师认知入手研究其所思所想,有助于阐明其教材使用与认知决策互动关系(徐锦芬 2020)。因此,本研究聚焦“外语教师教材使用”研究主题,解构其创新与传统教学理念冲突处理机制,以透视其教材使用认知决策过程,为加快推进我国外语教材建设高质量发展提供有益参考。

2. 文献综述

2.1 外语教材使用研究

外语教材使用意指外语教师与教材互动过程(徐锦芬、刘文波 2023),相关研究成果丰硕,主要体现在两个方面:1)教材使用策略研究(徐锦芬、范玉梅 2017)。研究表明外语教师主要通过增加、改编、保留和删减等策略,实现具体教学场景下学习者、教材与教学法之间的最佳匹配(Harwood 2021)。2)教材使用者认知研究(Kiss & Ji 2022;林娟、战菊 2015)。研究发现教材并非“普罗克拉斯提斯之床”(Remillard & Taton 2015: 12),适用于所有外语学习者,为了适应学习者实际所需,教师会根据自身认知、信念及学习者学情进行认知决策(decision-making),选用合适当下教学情景的教材使用策略。换言之,外语教师作为“积极决策者”(active decision-maker),其认知决策在教材使用中的重要作用不容小觑(McGrath 2016)。

2.2 外语教材使用中的教师认知

外语教师认知指涉其与教材使用相关的价值观、信念、知识、情绪和决策等(Borg 2019),可分为阐述认知(stated cognition)和隐含认知(cognition underlying action)(Argyris & Schon 1974)。其中,阐述认知是指与教师教材使用相关的理想化认知系统,而隐含认知则意指与教师实际教学行为所对应的现实认知系统(Phillips 2009)。现有研究认为外语教师教材使用中的阐述认知和隐含认知并不对立,可以并行不悖(Basturkmen 2012)。

在实际教学活动中,外语教师会实时调用其阐述认知和隐含认知,对教材使用牵涉到的具体策略取舍进行认知决策。目前,业已探讨的教师认知决策互动因素主要有学习经历、教师发展及课堂实践(Borg 2015),表现有三:1)认知决策与学习经历互动。有研究表明教师早期求学经历与其教材使用认知决策相互影响(Dao & Newton 2021)。2)教师认知决策与教师发展互动。例如林娟和战菊(2015)探究三名大学外语教师写作教材使用时发现,在职教师发展与其课中教材使用策略有关。3)教师认知决策与课堂实践互动。Tran et al. (2023)考察了六名越南中学教师认知决策及其课堂实践间关系后发现,教师倾向于采纳与当

下课堂活动匹配的教材使用策略。

既往研究虽探讨了教材使用和认知决策间互动关系,但仍存如下不足:1)在对象上,多囿于美 (Guerrettaz & Johnston 2013)、英 (Grammatosi & Harwood 2014)、法 (Guerrettaz 2021) 等外语教师的教材使用研究,针对我国大学外语教师教材使用与认知决策互动研究尚不多见。2)在内容上,多关注外语教师教材使用策略及其认知趋同性,尚未触及教师教材“动态使用”(materials-in-action) 中的阐述认知与隐含认知,亟待深入探明外语教师教材使用中的阐述认知与隐含认知作用机制 (徐锦芬、刘文波 2023)。3)在方法上,多基于外语教师自我陈式报告,尚未结合文本、访谈和课堂录像数据等汇流性证据 (converging evidence),难以全面揭示教师教材使用与教师认知决策过程之间的互动关系 (常畅、杨鲁新 2023)。

3. 研究设计

3.1 研究问题

本研究采用质性方法,探讨以下三个问题:

- 1) 大学外语教师的教材使用表现如何?
- 2) 大学外语教师的教材使用受到哪些教师认知影响?
- 3) 大学外语教师的教材使用与其认知决策关系如何?

3.2 研究对象

基于目的性抽样,以华中某综合性大学四位英语教师为研究对象,原因有二:一是课堂教学经验丰富。如表1所示,四位教师均有较高教龄,均参与过国内外教师培训,以其为对象,可深入阐明外语教师教材使用中的认知决策过程;二是教材编写经历丰富。四位教师均担任过主编或参与过外语教材编写工作,其教材使用认知决策更具典型性和代表性。其基本情况如表1所示。

表1 外语教师基本情况

姓名(化名)	性别	职称	教育背景	教龄	教师培训	编写经历
Max	女	副教授	英语专业硕士	25年	国内/外培训	教材主编
Daisy	女	讲师	英语专业硕士	16年	国内/外培训	教材编写
Gabby	女	副教授	英语专业硕士	17年	国内/外培训	教材主编
Victoria	女	副教授	英语专业硕士	19年	国内/外培训	教材编写

3.3 数据收集与分析

- 1) 前期准备阶段。收集外语教师在学习、教师发展和教学中形成的与外语

教学、教材使用和教学情景等相关背景信息。基于 Littlejohn (2022) 教材分析框架,从指定教材语言内容、认知加工过程、活动对象等维度入手,对四位教师在一学期内编写的 8 个教材单元、21 个教案进行编码,旨在了解其教材使用的具体表现。

2) 课堂观察阶段。涉及对课前、课中教材使用的细致观察。其中,课前使用观察旨在细描外语教材课前使用情况;而课中使用观察为对四位教师进行的持续一个学期(16周)的非参与式跟踪录像。根据 Littlejohn (2022) 教材分析框架,将收集到的外语教师教材使用 47 个录像片段转写成文本,并对其课前、课中教材使用涉及到的阐述认知和隐含认知进行编码和数理统计。

3) 课后复盘阶段。基于半结构化录音访谈,采集外语教师教材使用中的认知决策有声思维数据。基于 Borg (2015) 教师认知框架,运用 NVivo 12.0 对 4 份背景访谈、39 份课前访谈和 44 份课后访谈誊本进行初步编码和主轴编码,包括学习经历、教师发展和教学经历等维度。通过两轮核对和修订,编码一致性信度满足要求(Kappa 系数为 0.9)。

4. 研究结果

4.1 教师教材使用表现

4.1.1 课前教材使用

在课前教材使用方面,四位外语教师在保留、增加、改编和删减等教材使用策略的分布上各有侧重。其中,保留策略最多(543次),其次是删减策略(385次)和增加策略(82次),而改编策略最少(16次),研究表明:首先,他们保留了绝大部分教材既定教学活动,如词汇和结构类练习。其次,他们会根据教学实际删减教材中既定的交际活动,抑或在既定教学活动基础上增加相关演讲和朗读活动。最后,他们还采用改编策略,将以学生主导的小组活动调整为教师主导的问答活动或替代性练习。

4.1.2 课中教材使用

在课中教材使用方面,四位外语教师均对预期教材活动再次进行了实时调整,表现为将以“交际为目的”、“学生为中心”的教材调整为以“教师为主导”、“语言发展为目标”的教材使用模式。其中,保留、改编和删减策略使用最频繁,分别达到 481 次、92 次和 68 次,增加策略的使用频率较低,仅为 27 次。为了便于讨论,拟援引改编、删减和增加策略典型课堂片段,以展现外语教师课中教材实时使用过程。

(1) “改编”交际活动

四位教师将原先的交际活动改编为以形式为主 (form-focused)、封闭性 (closed) 的课堂活动。片段 1 展示 Daisy 如何将“Pair work. Ask your partner what made them choose this university. How did they apply.”改编为一个替代练习和词汇讲解环节:

片段 1:

- 01 Daisy: 这里有一个会话模版, 注意对话里的词汇和句型。
02 Ss: 【学生朗读】
03 Daisy: 你们如果不会的话, 就直接模仿这个对话。
04 Ss: 【学生练习】
05 Daisy: 请人展示一下对话。
06 G1: I gradually like this major because I can get close to nature. Climbing the mountain interesting.
07 Daisy: She said, “I gradually like this major.” The reason is getting close to nature. Here, a mistake. Climbing the mountain is interesting. Climbing mountains is a verb phrase, so you should pay attention to the verb.
08 G1: 【学生根据模版完成对话】
09 Daisy: What is the meaning of application?
10 Ss: 申请。

(Daisy, 第三册 5 单元)

该片段显示, Daisy 并未延续教材原先以交际为目的的同伴活动, 而是通过改编交际活动的形式, 来强化学生的口语训练 (01-05 行)。在此过程中, 学生将会话模版中的个人信息进行替换并朗读 (06 行), 教师则直接纠正学生的语法和词汇错误 (07 行), 并对词汇进行讲解和补充 (09、10 行)。

(2) “删减”交际活动

四位教师在课中也删减了部分角色扮演和小组活动。以片段 2 为例, Max 在课中删减了预期使用的小组活动: “Look at the pictures and study the words. Create a list of more computer words. Is the word similar in Chinese and English?”

片段 2:

- 01 Max: 今天学习 *Technology Today*。先进行小组讨论, 每组再挑选一个同学来展示讨论结果。
02 Ss: 【小组讨论】
03 Max: 来说一下你们的结果。
04 S1: 【学生朗读词汇】

- 05 Max: 你提到了 CD-ROM 这个词,能解释一下这些字母所代表的意思吗?
06 S1:【学生保持沉默】
07 Max: 你来说一下,这个词是什么意思?
08 S2: 不知道。
09 Max: 你们应该知道这些单词的含义。谁知道这些词分别代表什么意思?
10 Ss:【学生私下讨论】
11 Max: 这节课的口语活动不做了,我们直接进行听力训练。

(Max, 第四册 2 单元)

在课堂伊始,Max 按计划进行小组讨论活动 (01-04 行)。然而,由于学生未能给予满意答复 (05-09 行),故其及时调用删除策略,终结原先的小组讨论活动 (11 行)。

(3) “增加”口语活动

四位教师均临时增加了朗读、演讲和教师主导的问答活动。其中,Max 的增加策略使用最为频繁,片段 3 展现了她如何在听说课教学单元“*Student Life*”之前增加一个以读写课本单词为内容的朗读活动:

片段 3:

- 01 Max: 首先来读一下读写课本里的新单词。
02 Ss:【教师播放录音,学生跟读】
03 Max: 自己朗读这些词汇,然后用笔标注出不熟悉的内容。
04 Ss:【学生大声朗读】
05 Max: 下面我们一起来读一下这些单词,特别注意你们标注的不会读的词汇。我稍后会在 QQ 群里分享更多的相关词汇,你们课后去自学。

(Max, 第三册 5 单元)

基于“听-读-听-读”模式,Max 让学生熟悉目标语单词和短语,并培养他们规范的口语表达能力 (01-03 行)。她还通过教室中来回走动的方式,确保学生理解其教学指令,并适时为学生补充更多的语言知识 (04-05 行)。

4.2 影响教材使用的教师认知

就不同教学阶段而言,四位教师的阐述认知影响其课前教材使用,而隐含认知又影响其课中教材使用,具体如下:

4.2.1 阐述认知

背景访谈结果表明,四位外语教师持有关于英语教学、学生特征、教师角色和教材使用的相关阐述认知,表现为“以教师为中心”和“以学生为中心”教学法兼而有之,体现在教学目标、教学方法、学生特征、学习经历及宏观情景等多

方面。

在教学目标上,深受到应试教育影响,四位教师均将“以教促考”视为首要任务。例如Max评价道:“考试成绩决定学生未来人生的发展。”在新教改影响下,他们也形成了发展跨文化交际能力为导向的创新认知,表现为在教案中保留了部分交际活动,并增加了以应试为目标的练习和以文化为主题的演讲活动。在教学方法上,一方面,虽然他们认可交际教学法和任务教学法有助于提升学生交际能力,但是在实际教学中仍多采用其求学时所接触到的行为主义教学法;另一方面,他们认为“以学生为中心”的教学法虽可提高学生课堂参与度,但此方法只适合积极性较高的学生。在学生特征上,他们普遍认为,较低英语水平学生交际意愿往往不高。在学习经历上,他们认为教师是学科知识的传授者,并强调了向学生讲授词汇和句型的重要性。Max提到:“我很感激他们(注:自己求学时教师)提供了大量的语言输入。他们知道什么是对学生最有益的内容。所以在我自己的教学中,也尽量给学生们提供更多的学习内容。”在宏观情景上,深受“严师出高徒”中国传统文化思想影响,四位教师认为教师应在课堂中维持权威角色。如Victoria强调,“教师应受到最高的尊重”,他们将部分“以学生为中心”的交际活动改编为“以教师为主导”的问答式练习,来凸显教师权威角色。

不难看出,四位外语教师早期学习和教学经历塑造其“以教师为中心、知识传授为导向、应试为目的”的传统认知,而教学改革和教师发展重塑其“以学生为中心、技能发展为导向、交际为目标”的创新认知,表现为教材使用过程中的认知权衡(cognitive trade-off):一方面,立足创新认知,他们保留教材原先“以学生为中心”交际活动;另一方面,在传统和创新认知的矛盾拉扯下,他们又改编了部分教材活动,以适应其习惯的教师认知。

4.2.2 隐含认知

对四位教师持有的隐含认知进一步梳理后发现,“以教促考”和“以教师为中心”的相关隐含认知频次最高,影响四位教师课中教材使用的认知决策。如Max对片段2的删减解释道:“我认为他们是在作弊。他们不诚实,所以没有必要继续这个活动。”她将交际活动的失败归因于学生“作弊”,即学生的“不诚实”态度,故通过删减口语活动促使学生“诚实”,体现“以教师为中心”的隐含认知。在片段3中,Max对词汇增加解释道:“读写课本中的词汇经常出现在考试中。听说课本的词汇太口语化了,并不实用。”换言之,她持有“以教促考”的隐含认知,因而认为与考试相关的词汇更为实用,在教材使用中通过增加此活动来强化学生相关表达,以提高学生考试成绩。在教学方法上,四位教师多采用“以教师为主导”的隐含认知来组织预期教材活动。如Daisy在课堂中多将交际活动改编为师

生问答形式的口语活动。

由此可见,四位教师隐含认知影响其教材使用中的认知决策。例如,在片段1中,Daisy将交际活动改编为口语训练解释为:“学生不能进行连贯和流利的对话。所以通过读的方式来帮助他们。”为了达到“既要提高学生语言成绩,又要发展其交际能力”的目标,她要求学生读英语来发展其口语交际能力。

4.3 教师教材使用与其认知决策关系

结合4.1和4.2节以及表2结果所示,不难看出:不同教学情景影响教师教材使用中的认知决策。换言之,外语教师教材使用与其认知决策之间存在交互效应:一方面,认知决策影响教材使用。外语教师阐述认知对其课前决策和教材使

表2 影响教师认知决策的情境因素

情景	因素示例		出现频次	
宏观 社会 文化 情景	传统社会文化	- 教育传统	10	
		- 社会期待		
	教学大纲	- 教学目标		
		- 教学方法		
考试系统	- 大学英语四六级	29		
指定教材	- 教学设计	12		
中观 校园 情景	教学要求	- 提倡的教学目标和方法	11	
		- 课堂管理办法		
		- 授课安排		
	考试	- 期末考试	16	
	行政管理	- 奖惩制度	6	
		- 管理		
专业培训	- 在职培训	10		
	- 出国访学			
微观 课堂 情景	学生特征	- 英语水平	140	
		- 课堂反馈		
		- 学习态度		
	教师状态	- 教师情绪		25
		- 教学知识		
		- 英语水平		
客观因素	- 班级大小	29		
	- 教学资源			

用产生积极影响,例如教师在教材使用中对“以教促考”的坚持。另一方面,教材使用亦可反作用于认知决策。外语教师在特定情景下的教材使用又可重塑其阐述认知,表现为教师阐述认知与实际课堂教材使用的认知决策存在一定偏差。例如,四位教师均表示,他们会根据学生反馈适时调整对预期教材使用的认知决策。

5. 讨论

5.1 外语教师教材使用理论阐释

基于教师认知理论 (Borg 2015) 与所得研究结果,本文建构外语教师教材使用的认知决策模型(图 1)。该模型表明外语教师教材使用的认知决策既受到其自身学习、教学经历及教师发展的影响,又受到微观课堂、中观校园及宏观社会文化等具体教学情景的影响,与既往研究结论一致 (Kiss & Ji 2022; Tran et al. 2023),表明外语教师教材使用的认知决策是学习经历、教师发展、教学经历和教学情景等多因素互动下的结果。

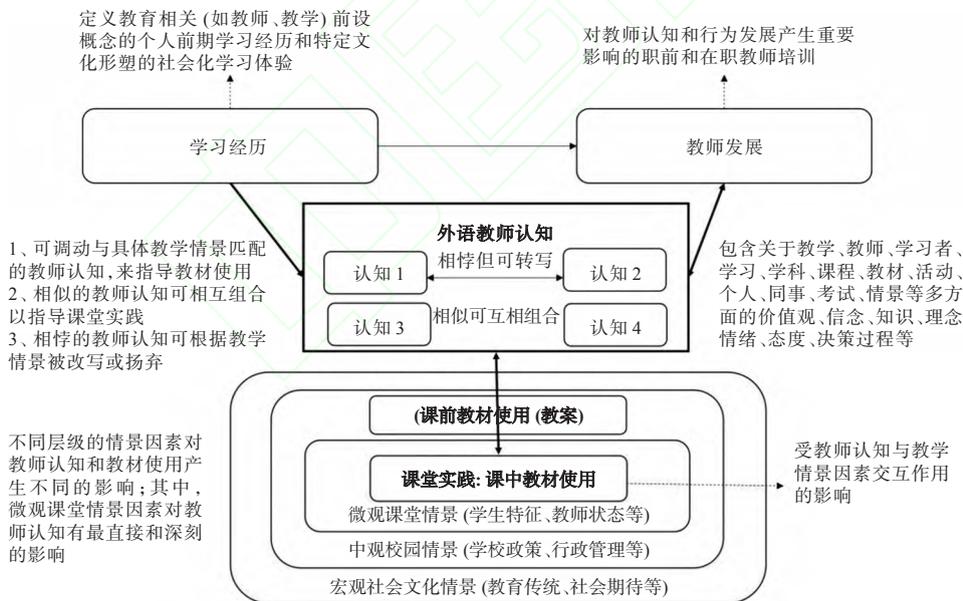


图 1 外语教师教材使用的认知决策模型

5.2 外语教师教材使用的认知机制

如图 1 顶部和下部所示,外语教师认知发展受到其学习经历、教师发展和教学经历的协同影响 (Borg 2015, 2019)。首先,个人前期学习经历和特定文化形塑

的社会化学习体验具有较强的稳定性,对外语教师教材使用中的认知决策影响深远(Phillips 2009)。这一推断与本研究调查结果吻合,即四位教师深受中国传统文化影响,如“尊师重道”、“严师高徒”等,构建了“以教师为中心”的教师认知,表现为在教材使用中坚守传统教学理念。其次,教师发展在意识层面既可重构其已有认知,亦可催生创新认知;在行为层面可直接作用于教学实践,抑或通过创新认知影响教学实践。最后,通过职前教学实习和在职教学实践而获取的教学经历可促使其建立符合特定教学情境的创新认知。本研究中的四位外语教师分别接受系统的教师培训和教学经历塑造了他们相似的教材使用认知,而这些认知又反作用于具体教学实践(Macalister 2023),表现在教材使用中与考试相关教材活动的增加和改编。

5.3 外语教师教材使用与认知决策互动关系

本文所建构的理论阐释模型可对外语教师教材使用与认知决策互动关系做出合理解释:1) 调动。教师可调动与具体教学情景匹配的教师认知,影响其教材使用的认知决策。在本研究中,外语教师受到的宏观社会文化和中观校园情景重塑其创新认知,体现在外语教师教材使用中的保留策略。2) 组合。教师可将相似认知进行组合,来指导其教材使用的认知决策。例如,教师在教材使用中增加与中国传统文化元素相关的口语活动,达到将“发展跨文化交际能力”与“坚守中国传统文化”认知进行组合的目的。3) 改写或扬弃。教师通过改写或扬弃已有认知的方式,消解教学实情与大纲要求之间的矛盾。例如,四位英语教师面对宏观社会文化情景因素(如教学大纲)和中观校园情景因素(如考试)两难抉择时,他们倾向于在教材使用中保留和改编交际活动,冲抵在“以学生为中心”和“以教师为中心”之间的矛盾。又如,当面对课堂中学生的消极反馈时,外语教师将教材使用中“发展交际能力”改编为“开口说英语”,使课堂回到“以教师为中心”的传统教学模式,重拾其课堂“安全感”和“掌控感”。

6. 结语

本研究的主要发现有三:1) 外语教师教材使用主要涉及到保留、删减、改编和增加等策略;2) 其教材使用受到阐述认知与隐含认知的协同影响;3) 外语教师教材使用与其认知决策间存在交互效应,其运作机理可由“教师教材使用的认知决策模型”予以阐释。

诚然,研究也存在不足。首先,样本量偏小。囿于个案研究,本研究结论普适性有待加强,今后可采取横断面设计辅以质性方法,通过“三角论证”方式,提升其结论普适性。二是数字化缺位。本研究仅考察外语教师传统教材使用及其

认知决策关系,然而,在教育数字化背景下,“多模态、个性化、强交互、泛在化”数字教材建设,是我国开辟外语教育发展新赛道和塑造外语教育高质量发展的重要突破口,今后可深入探究外语教师数字教材使用行为及其认知决策过程。最后,模型阐释力还有待考证。针对本研究所得结果建构的“教师教材使用的认知决策模型”,在外语教师教材使用及其认知决策方面具有较强阐释力,其理论价值还有待得到更多相关研究的检验。

References [参考文献]

- Argyris, C. & D. A. Schon. 1974. *Theory in Practice: Increasing Professional Effectiveness*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Basturkmen, H. 2012. Review of research into the correspondence between language teachers' stated beliefs and practices. *System* 40: 282-295.
- Borg, S. 2015. *Teacher Cognition and Language Education: Research and Practice*. London: Continuum.
- Borg, S. 2019. Language teacher cognition: Perspectives and debates. In X. S. Gao (ed.). *Second Handbook of English Language Teaching*. Cham: Springer International Publishing, 1149-1170.
- Chang, Chang (常畅) & Yang, Luxin (杨鲁新). 2023. A review of English textbook research in past 60 years -Visual Analysis based on CiteSpace. *Foreign Language World* (1): 76-83. [2023. 我国英语教材研究 60 年述评-基于 CiteSpace 知识图谱的可视化分析. 《外语界》第 1 期.]
- Dao, H., & Newton, J. 2021. TBLT perspectives on teaching from an EFL textbook at a Vietnam university. *Canadian Journal of Applied Linguistics* 24(2): 99-126.
- Grammatosi, F., & N. Harwood. 2014. An experienced teacher's use of the textbook on an academic English course: A case study. In N. Harwood (ed.). *English Language Teaching Textbooks: Content, Consumption, Production*. Palgrave Macmillan, 178-204.
- Guerrettaz, A. M. 2021. Materials-in-action: Pedagogical ergonomics of a French-as-a-foreign-language classroom. *Modern Language Journal* 105: 39-64.
- Guerrettaz, A. M. & B. Johnston. 2013. Materials in the classroom ecology. *The Modern Language Journal* 97(3): 779-796.
- Harwood, N. 2021. Coda: An expanding research agenda for the use of instructional materials. *The Modern Language Journal* 105 (1): 175-184.
- Kiss, T. & Ji, Li (吉利). 2022. Using EAP teaching materials in a global university: Conflicting beliefs and expectations. In B. Adon & F. Claudia (ed.). *Using Language Learning Materials: Theory and Practice*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 66-100.
- Lin, Juan (林娟) & Zhan, Ju (战菊). College English teachers' assessment and use of EFL writing textbooks: An Activity Theory account. *Modern Foreign Languages* (6): 790-801. [2015, “活

- 动”中的英语写作教材评估与使用——来自高校英语的声音.《现代外语》第6期.]
- Littlejohn, A. 2022. The analysis and evaluation of language teaching materials. In J. Norton & H. Buchanan (eds.). *The Routledge Handbook of Materials Development for Language Teaching*. London: Routledge, 263-276.
- Macalister, J. 2023. Context, communities, and conflict: Novice language teachers in Malaysia. *TESOL Quarterly*, 57(1): 64-89.
- McGrath, I. 2016. *Materials Evaluation and Design for Language Teaching* (2nd edn.). Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Phillips, S. 2009. *The Relationship between Teacher Education, Teacher Cognition and Classroom Practice in Language Teaching: A Case Study of MA Students' Beliefs about Grammar Teaching*. Ph.D. dissertation, The University of Leeds.
- Remillard, J. T. & J. Taton. 2015. Rewriting myths about curriculum materials and teaching to new standards. In J. A. Supovitz & J. Spillane (eds.). *Challenging Standards: Navigating Conflict and Building Capacity in the Era of the Common Core*. Lahnam: Powan & Littlefield, 49-58.
- Shu, Dingfang (束定芳). 2023. Chinese foreign language textbooks research from an ecological perspective. *Journal of Foreign Languages* (6): 20-32. [2023, 教育生态理论视角下的中国外语教材理论体系构建.《外国语》第6期.]
- Tran, N. G., X. V. Ha & N. H. Tran. 2023. EFL reformed curriculum in Vietnam: An understanding of teachers' cognitions and classroom practices. *RELC Journal* 54(1): 166-182.
- Wen, Qiufang (文秋芳). 2023. Developing a theoretical system of compiling foreign language textbooks for university students in China. *Journal of Foreign Languages* (6): 2-11. [2023, 构建大学外语教材编写理论体系.《外国语》第6期.]
- Xu, Jinfen (徐锦芬). 2020. On the research of second language teacher psychology. *Foreign Language Research* (3): 56-62. [2020, 论外语教师心理研究.《外语学刊》第3期.]
- Xu, Jinfen (徐锦芬) & Fan, Yumei (范玉梅). 2017. Exploring the strategies and motives of using textbook-based tasks by college English teachers. *Modern Foreign Languages* (1): 101-147. [2017, 大学英语教师使用教材任务的策略与动机.《现代外语》第1期.]
- Xu, Jinfen (徐锦芬) & Liu, Wenbo (刘文波). 2023. The use of foreign language teaching materials: Analytical frameworks and research topics. *Modern Foreign Languages* (1): 132-142. [2023, 外语教材使用:分析框架与研究主题.《现代外语》第1期.]

收稿日期: 2024-01-19; 作者修改稿, 2024-06-04; 本刊修订, 2024-07-20

通讯作者: 李锐 <liruidianzi@hotmail.com>

410082 湖南省长沙市岳麓区 湖南大学外国语学院

Corresponding author: LI Rui, School of Foreign Languages, Hunan University, Yuelu District, Changsha 410082, P. R. China